תהילים מזמור קכ"ו

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב ה'

מבוא

מזמור קכ"ו הוא השביעי מתוך חמישה עשר מזמורי שירי המעלות. מזמור קכ"ו עוסק בשיבת ציון ובגאולה.

שאלות מכוונות למידה

א. מה הרקע לאמירת המזמור?

ב. האם המזמור חובר לפני השיבה לציון או לאחריה? האם המשורר מתייחס לשיבה כאל אירוע מהעבר או כאל כמיהה לעתיד?

ג. מה פשר הדימויים במזמור " כחולמים", "כאפיקים בנגב"?

ד. מה הקשר בין סוף המזמור העוסק בתחום החקלאי לראשיתו?

|  |
| --- |
| מבנה המזמור ושאלת חיבורו |

תהלים פרק קכו

(א) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת

**בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים**:

(ב) אָז יִמָּלֵא **שְׂחוֹק** פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ **רִנָּה**

אָז יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם הִגְדִּיל ה' לַעֲשׂוֹת עִם אֵלֶּה:

(ג) הִגְדִּיל ה' לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ **שְׂמֵחִים**:

----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(ד) **שׁוּבָה ה' אֶת שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב:**

(ה) הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה **בְּרִנָּה** יִקְצֹרוּ:

(ו) הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבָכֹה נֹשֵׂא מֶשֶׁךְ הַזָּרַע בֹּא יָבוֹא **בְרִנָּה** נֹשֵׂא אֲלֻמֹּתָיו:

במזמור שתי מחציות בנות שלושה פסוקים כל אחת. בפסוק הראשון בכל מחצית מופיע המשפט המרכזי, ושני הפסוקים הבאים אחריו מפרטים אותו. כך נוצרת הקבלה ישרה בין המחציות:

**המחצית הראשונה מתארת את שמחת השבים לציון**.

המחצית הראשונה נפתחת בתיאור המצב בעת שיבת ציון על ידי **דימוי "היינו כחולמים"**.

לאחר מכן באה **הרחבה בעניין רינת השבים** לציון ושמחתם על נס הגאולה, שאפילו הגויים מכירים בו.

**המחצית השנייה פותחת בבקשה בעניין השיבה.**

המחצית השנייה מעצימה את השיבה על ידי **דימוי "כאפיקים בנגב".**

לאחר מכן באה **הרחבה של תחושת הצפייה לגאולה** ע"י משל החקלאי הזורע בדמע, וזוכה לרינה רק בקציר.

**המילים המנחות במזמור: שוב",** ו**"רון"**

מילים אלו בהטיות שונות מופיעות בשני החלקים והן מכוונות אותנו לנושא המרכזי שלו - **שמחת השבים לציון**.

זמן חיבורו של המזמור

תהלים פרק קכו

(א) שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים:

**...**

(ד) שׁוּבָה ה' אֶת שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב:

**הקושי**

1. עיין בפסוקים א ו-ד והסבר את הסתירה בין שני הפסוקים הללו בדבר זמן חיבורו של המזמור?

**הפתרון**

הפרשנים הציעו פתרונות שונים לסתירה, לפניך אחת הדרכים לפתור את הסתירה: בפסוק ד: "שׁוּבָה ה' אֶת שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב" משתמע שהמשורר מצוי עדיין בגלות, שכן מובאת שם בקשה מה' שבעתיד ה' ישיב את עמו מהגלות. כך משתמע גם מלשונות העתיד בפסוקים ב-ג: "**אָז** **יִמָּלֵא** שְׂחוֹק פִּינוּ"; "**אָז יֹאמְרוּ** בַגּוֹיִם". **לפיכך, יש לפרש גם את הזמן של פסוק א בלשון עתיד:** "בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן" כפי שביאר המצודות דוד (קכו א): "בשוב - לעתיד כאשר ישיב ה' מן הגלות את השבויים מבני ציון **יאמרו אז הנה כל הצרות שעברו** הרי הם כאילו חלמנו חלום, רוצה לומר לרוב הטובה שיהיה להם אז ידמה להם שלא היו הצרות באמת כי אם בחלום". לאור זאת יש להבין, מדוע ישנם פעלים המתארים את גאולת השבים בלשון עבר, כאילו שהם כבר התרחשו, כגון: "הָיִינוּ כְּחֹלְמִים", "הִגְדִּיל ה' ", "הָיִינוּ שְׂמֵחִים"? מסתבר, שהמשורר נקט כאן בסגנון **"עבר נבואי"** - הוא משווה לנגד עיניו את שיבת העם מהגלות בצורה ממשית, ולכן הוא נותן ביטוי לתחושות העם שיהיו "אז" בעתיד, בלשונם באותה שעה: אז, הם יאמרו "**הָיִינוּ** כְּחֹלְמִים", "הִגְדִּיל ה' לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ **הָיִינוּ** שְׂמֵחִים". כלומר **המשורר נמצא בגלות והוא שר על העתיד** והוא מתאר מה אנשים יחשבו **בעתיד** על מה שקרה להם **בעבר**, ולכן בחלק א' של המזמור הלשונות עבר ועתיד מופעים זה לצד זה.

מי חיבר את מזמור קכ"ו?

בבא בתרא יד ע"ב

דוד כתב את ספר תהילים על ידי עשרה זקנים.

**הקושי**

1. דברי הגמרא אלו מעוררים קושי על מזמור קכ"ו, מהו הקושי?

**הפתרון (שני הסברים)**

א. האב"ע בהקדמתו לספר תהלים, מביא מחלוקת קדומה בשאלה האם ספר תהלים נחתם בימי דוד, או מאוחר יותר. האב"ע עצמו מכריע כפשטות דברי חז"ל, שהספר נחתם בימי דוד. לשיטתו יש לומר, כי **מזמורים שעוסקים בתקופה מאוחרת נכתבו עוד בימי דוד, בנבואה או ברוח הקודש**. רבים מן המפרשים נקטו בגישה זו. לדוגמא נצטט מדברי מצודת דוד בביאורו לתהלים קלז: "על נהרות בבל - "דוד צפה ברוח הקודש אשר יגלה נבוכדנצר את ישראל לבבל, ואמר בלשון הלויים אשר יקוננו ויספרו את הקורות אותם בדרך ויאמרו הנה בהיותנו על נהרות בבל שם ישבנו ..."

ב. המלבי"ם בהקדמתו לספר, פירש על דרך הפשט, **שמזמורים אחדים נכתבו על ידי נביאים המאוחרים לדוד עד ימי עזרא הסופר, ונכללו בספר תהלים**. הוא מיישב את פירושו עם מאמר חז"ל בשני אופנים: הוא מראה שגם בתלמוד יש דעות המייחסות מזמורי תהלים לתקופה מאוחרת מזו של דוד, והוא מבחין בין רובד הפשט לבין חז"ל. (ראה בהרחבה בהקדמת המלבי"ם לתהלים).

עמוס חכם בהקדמתו לביאור "דעת מקרא" לתהלים, חיזק את שיטת המלבי"ם ממקור נוסף בספרות חז"ל (ילקוט המכירי), ממנו עולה שעזרא הסופר כלול ב"עשרה זקנים" שדוד חבר תהלים על ידם. לאור גירסה זו הוא מסביר את כוונת מימרת חז"ל בתלמוד באופן הבא: "שכל המזמורים שאמרו גדולי ישראל ונביאיו מראשית הימים (מאדם הראשון) ועד עזרא (עד הזמן שנסתלקה נבואה מישראל) נקראים על שם 'דוד נעים זמירות ישראל' ".

|  |
| --- |
| עיון במזמור |

"בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן" - מהו כפל הלשון ומשמעותו?

תהלים קכו, א

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת **בְּשׁוּב** ה' אֶת **שִׁיבַת** צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים:

בפסוק א יש כפילות של השורש ש.ו.ב.: "**בשוב** ה' את **שיבת** ציון". המפרשים נטו להסביר ששתי המילים הללו אינן באות באותה משמעות (ויש כאן 'לשון נופל על לשון'). לפניך אחד הפירושים:

על תלמידי 3 יח"ל לדעת פירוש אחד, ועל תלמידי 5 יח"ל לדעת שני פירושים ואת ההבדל ביניהם.

**מצודת ציון**

בשוב - מלשון השבה; שיבת - מלשון שבי.

1. עיין, במצודות דוד, וענה:

א. מה הם שני הפירושים **השונים** למילים "בְּשׁוּב" ו"שִׁיבַת"?

ב. כתוב **בלשונך** את פירוש המשפט: "בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן".

* אב"ע, תהילים קכו, א

שיבת - על משקל שבתם וקימתם.

1. מה ההבדל בין פירוש של האב"ע לפירוש של המצודת ציון? במה הם מסכימים ובמה הם חולקים?

"הָיִינוּ כְּחֹלְמִים" - מהו החלום?

|  |  |
| --- | --- |
| **תהלים קכו, א**  שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב ה' אֶת שִׁיבַת צִיּוֹן **הָיִינוּ כְּחֹלְמִים**: | |
| **אבן עזרא**  שיבת - על משקל שבתם וקימתם, כן יאמר ישראל בשוב השם שבותם, אין אדם רואה בהקיץ **הפלא הזה** רק בחלום. | **מצודת דוד**  בשוב - לעתיד כאשר ישיב ה' מן הגלות את השבויים מבני ציון, יאמרו אז הנה כל **הצרות** שעברו הרי הם כאילו חלמנו חלום, רוצה לומר לרוב הטובה שיהיה להם אז ידמה להם שלא היו הצרות באמת, כי אם בחלום ראו כאילו מצרים להם. |

1. בפסוק א, המשורר מתאר את מה שהעולים הרגישו בעת שיבתם - הם הרגישו שהם "חולמים". לפי האב"ע ומצודת דוד, מהו החלום, ומהו משמעותו?

"כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב" - מהו הדימוי?

נגב הוא איזור יבש וצחיח ואולם בזמן שטפון, מתמלאים אפיקי הנחלים במהירות במים שוצפים, הנדמים כנהרות של ממש. ביחס לאותה תופעת טבע בא הדימוי של הנביא:

|  |  |
| --- | --- |
| **תהלים קכו, ד**  שׁוּבָה ה' אֶת שבותנו שְׁבִיתֵנוּ **כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב**: | |
| **רד"ק**  כאפיקים בנגב - נגב היא ארץ יְבֵשָׁה, כמו: **"**אֶרֶץ הַנֶּגֶב נְתַתָּנִי"[[1]](#footnote-1) והיא צמאה למים, ואם יעברו בה אפיקי מים יהיה **חידוש גדול וטובה גדולה** - כן תהיה תשובת גלותנו ותשועת ישראל. דימה הגלות - לנגב, והישועה - לאפיקים. | **מצודת דוד**  שובה ה' - עודם בגולה יאמרו השב בני הגולה למקומם ונהיה כאפיקים בנגב, רוצה לומר **כמים הנגרים בחוזק** במקום נגובה ויבשה. |

1. בפסוק ד, המשורר מדמה את השיבה מהגלות ל**"כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב"**. לפי הרד"ק ומצודת דוד, הסבר את הדימוי ואת משמעותו.

"הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ..." מהו המשל?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **תהלים קכו**  (ה) הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ:  (ו) הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבָכֹה נֹשֵׂא מֶשֶׁךְ הַזָּרַע, בֹּא יָבוֹא בְרִנָּה נֹשֵׂא אֲלֻמֹּתָיו: | | |
| **רש"י**  הלוך ילך ובכה וגו' - כך ישראל זורעין לפני הקדוש ברוך הוא צדקה בדמעה בגלות, וברנה יקצורו כשתשלם משכורתם לעתיד. | **רד"ק**  כן ישראל בגלות, סובלים עול הגלות, ונושאים משא המסים לקיים התורה והמצות, שהם הזרע במשל. ובעת הגאולה שהוא עת הקציר, יבואו אל ארץ ישראל ברנה, וישאו אלומות הטובות שיטיב עמהם האל יתברך, ויֵצאו מן הגלות בכסף וזהב. | **מצודת דוד**  ...כי בגולה אנו זורעים מעשה המצות בדמעה עד כי חושבים אנחנו שחס ושלום אבדה תקותינו - ובחנם כל מעשי המצות, והנה כאשר בא יבוא זמן הגאולה אז נקבל הגמול בשמחה מרובה. |

1. בפסוקים ה-ו, המשורר מתאר תהליך העובר כמעט על כל חקלאי. רש"י, רד"ק ומצודת דו"ד פירושו באופן די דומה את התהליך הזה **כמשל**. לאור דברי הפרשנים הללו, הסבר בלשונך את **המשל והנמשל**?

1. יהושע טו, יט: עכסה מבקשת מאביה כלב בן יפונה לקבל נחלה בארץ הנגב: "וַתֹּאמֶר תְּנָה לִּי בְרָכָה כִּי **אֶרֶץ הַנֶּגֶב נְתַתָּנִי**" אך מכיוון שהנגב הוא מקום צחיח ויבש לכן היא מבקשת גם "וְנָתַתָּה לִי גֻּלֹּת מָיִם (מעין), וַיִּתֶּן לָהּ אֵת גֻּלֹּת עִלִּיּוֹת וְאֵת גֻּלֹּת תַּחְתִּיּוֹת". [↑](#footnote-ref-1)